

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S2 #1

Top 10 Activities in South Africa: Whale Watching

CONTENTS

Dialogue - Afrikaans
Main
English
Vocabulary
Sample sentences
Cultural insight

#1

DIALOGUE - AFRIKAANS

MAIN

1. Suid-Afrika bied 'n voortreflike plek aan om te gaan kyk na walvisse, want dit sit reg by die ineenloping van die Atlantiese en Indiese Oseane.
2. Ten minste 37 verskillende soorte walvisse kan gesien word langs die Suid-Afrikaanse kusstrook.
3. Elke jaar migreer die Southern Right walvisse uit hul yskoue Antarktiese voedingsgronde na die warmer streek van die Suid-Afrikaanse kuslyn.
4. Gewoonlik bereik hulle Suid-Afrika iewers in Junie, wat dit die perfekte tyd maak om te gaan walvisse kyk, want die oseaan rondom die Kaap loop op daardie stadium oor met walvisse.
5. Na migrasie paar die walvisse, kalf en maak hul kleintjies groot, gewoonlik bly hulle aan in die Kaapgebied tot iewers in November.
6. Piek kalfseisoen is in Julie en Augustus, alhoewel enige tyd in Oktober 'n uitstekende ondervinding bied om walvisse te kyk aan die suidelike kus van die Kaap.
7. Die Southern Right walvisse gee gewoonlik skouspelagtige vertonings, speel, doen akrobatiese toertjies, maak mekaar die hof en soog hul kleintjies.
8. Gedurende walviskyk-seisoen is dit algemeen om te sien hoe walvisse stertslaan, opspring uit die water, baljaar en verkenning doen deur kop uit te steek.
9. Diegene wat graag die bulrug walvisse te siene wil kry staan 'n groter kans om dit reg te kry van Mei tot Desember verder noord op met die kus tussen Hermanus en St. Lucia, terwyl die Bryde walvis gewoonlik gesien word rondom Suid-Afrika regdeur die jaar.
10. Orka walvisse (moordwalvisse) kan ook gesien word in die gebied, alhoewel die kans skraal is.
11. Die gewildste plekke in Suid-Afrika vir walviskyk sluit die gebied in rondom die skiereiland en in Valsbaai, Kaapstad, Wes-Kaap en Lambertsbaai.
12. Die nasie is die vyfste vinnigste groeiende bestemming vir walviskyk.
13. Boot-gebaseerde walviskyk se gewildheid groei vinnig nadat dit onlangs wettig geword het, alhoewel baie walvisse gesien kan word van die strand af.

ENGLISH

1. South Africa offers a superlative place to go whale watching as it sits right at the convergence of the Atlantic and Indian Oceans.
2. At least 37 different kinds of whales can be seen along the South African littoral.
3. Every year, the Southern Right whales migrate from their gelid Antarctic feeding grounds to the warmer climate of the South African coastline.
4. They typically reach South Africa sometime in June, which is the perfect time to go whale watching there because the ocean around the Cape is just brimming with whales at that time.
5. After migrating, the whales mate, calve, and then raise their young, usually sticking around the Cape area until sometime in November.
6. Peak calving season is in July and August, although anytime through October offers an excellent whale watching experience on the southern coast of the Cape.
7. The Southern Right whales typically put on spectacular shows, playing, performing acrobatic stunts, courting, and nursing their young.
8. During whale watching season, it's common to see whales lob-tailing, breaching, frolicking, and spy hopping.
9. Those wishing to catch the humpback whales are more likely to do so from May to December further north up the coast between Hermanus and St. Lucia, while the Bryde's whale is typically seen around South Africa year-round.
10. Orca whales can also be seen in the area, although they are scanty.
11. The most popular places in South Africa for whale watching include the area around the peninsula and in False Bay, Cape Town, Cape West, and Lamberts Bay.
12. The nation is the world's fifth fastest-growing destination for whale watching.
13. Boat-based whale watching is growing quickly in popularity after just recently becoming licit there, although many whales can be seen while standing on the shore.

VOCABULARY

Afrikaans	English	Class
wettig	licit	verb
skraal	scanty	adjective
oorloop	brimming	adjective
baljaar	frolic	verb
deur die water breuk	breach	verb
stertslaan	lob-tail	noun
streeksklimaat	clime	noun
yskoue	gelid	adjective
kusstrook	littoral	adjective
voortreflike	superlative	adjective

SAMPLE SENTENCES

<p>Wetgewers het besluit om die praktyk te wettig na baie oproepe van hul kiesers af.</p> <p>"Lawmakers decided to make the practice licit after many calls from their constituents."</p>	<p>Sy lone was so skraal dat hy nie sy gesin met net een werk kon onderhou nie.</p> <p>"His wages were so scanty that he couldn't support his family working only one job."</p>
<p>Haar oë het onmiddelik met trane oorgeloop toe sy die aaklige nuus gehoor het.</p> <p>"Her eyes were brimming with tears the moment she heard the awful news."</p>	<p>Die hondjies het in die sonskyn baljaar en mekaar se geselskap geniet terwyl hul eienaars gesels het.</p> <p>"The puppies frolicked in the sunshine, enjoying each other's company while their owners chatted."</p>
<p>Die paartjie het saam langs die kus gestap en was deur die skoonheid van 'n walvis stomgeslaan toe dit deur die water met 'n harde klappgeluid reg voor hulle gebreek het.</p> <p>"The couple walked together along the coast, and they were stunned by the beauty of a whale breaching right in front of them with a loud slap."</p>	<p>Asof hulle net vir haar 'n vertoning aangebied het, het die walvisse met mekaar heen-en-weer stertgeslaan terwyl hulle verby die strand geswem het waar sy gestaan het.</p> <p>"As if it was putting on a show just for her, the whales lob-tailed back and forth at each other as they went by the shore where she stood."</p>
<p>Die warm streeksklimaat het die dorp onder afgetredenes baie gewild gemaak, waarvan baie uit ander dele van die land getrek het om hier te kom aftree.</p> <p>"The warm clime made the town very popular among retirees, many of whom moved from other parts of the country to retire there."</p>	<p>Meeste van die passasiers op die Titanic het verdrink of doodgevries in die yskoue water toe die skip gesink het.</p> <p>"Most of the passengers on the Titanic drowned or froze to death in the gelid waters as the ship foundered."</p>

As gevolg van die klimaat en die pragtige natuurskoon het die skrywer daarvan gehou om langs die Mediterreense kusstrook te woon.

"The writer loved living along the Mediterranean littoral because of the climate and beautiful scenery."

Die sjokoladekoek was absoluut voortreflik, so sy het besluit om 'n tweede stuk te eet.

"The chocolate cake was absolutely superlative, so she found herself eating a second piece."

Die stoel was 'n voorbeeld van voortreflike vakmanskap wat vir baie dekades sou hou.

"The chair was an example of superlative craftsmanship that would last for many decades."

CULTURAL INSIGHT

Did You Know?

The town of Hermanus, South Africa is considered to be the world's best location for land-based whale watching and is perhaps the best-known whale watching location. The Southern Right whale is usually the star of the show in Hermanus, which is also a popular retirement place town. In addition to actually being able to see the whales in action, the town's Old Harbour Museum also has a number of exhibitions about the whaling industry. Also the Whale Museum actually has a whale skeleton on display and offers presentations about whales and dolphins twice per day.

Die dorp Hermanus, Suid-Afrika word beskou as die wêreld se beste plek vir land-gebaseerde walviskyk en is waarskynlik die bekendste plek vir walviskyk. Die Southern Right walvis is gewoonlik die ster van die vertoning in Hermanus, wat ook 'n gewilde afreedorp is. Bo en behalwe die geleentheid om die walvisse werklik in aksie te sien, het die dorp se Ou Hawe Museum ook 'n aantal uitstallings oor die walvisbedryf. Die Walvis Museum het ook 'n regte walvis-skelet op uitstalling en bied vertonings aan oor walvisse en dolfyne twee keer per dag.